

**DLX0032**

**SPEAKER  
WIRELESS**

**COMPATIBILE CON BLUETOOTH**

**LED**



**HI-FI SOUND**



**FINO A 5 ORE  
DI AUTONOMIA**



**FUNZIONE TWS  
CONNETTI 2 AUTOPARLANTI**



**SMART CONNECTION**



**4 ORE DI RICARICA**



**CHIAMATE IN VIVAVOCE**



**DICTROLUX**

**ISTRUZIONI D'USO**



**“Ovunque tu vada la musica è sempre con te!”**



# CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



# FUNZIONE TASTI



- Accensione/Spegnimento
- Cambio modalità (Bluetooth/ FM)
- Accensione/Spegnimento Luci
- Riproduce/mette in pausa la musica • Riceve/Chiude una chiamata in entrata
- Connessione Bluetooth/Disconnessione Bluetooth
- Funzione TWS
- Pressione breve: Aumenta il volume/Pressione prolungata: brano successivo
- Pressione breve: Abbassa Volume/Pressione prolungata: brano precedente

• All'accensione, il volume predefinito dell'altoparlante è impostato al 50% della capacità massima.



## ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

1. Premi il pulsante "●" per accendere l'altoparlante.
2. Premi il pulsante "●" per selezionare la modalità Bluetooth.
3. Attiva il Bluetooth sul dispositivo (smartphone, tablet, ecc.) che desideri collegare.
4. Premi il tasto "📶" sulla cassa.
5. Sul tuo dispositivo, cerca il nome "889004", che corrisponde all'altoparlante.
6. Seleziona "889004" nell'elenco dei dispositivi disponibili per completare l'accoppiamento.
7. Una volta accoppiato, riproduci musica direttamente dal tuo dispositivo. L'audio verrà trasmesso all'altoparlante.

*Nota: Assicurati che il dispositivo sia completamente carico prima del primo utilizzo per una migliore esperienza d'ascolto.*



5-6

# FUNZIONE TWS

## COLLEGAMENTO PIÙ SPEAKER



La modalità TWS (True Wireless Stereo) permette a due altoparlanti Bluetooth 889004 di collegarsi tra loro senza fili, creando un sistema audio stereo.

### Come funziona:

- Un altoparlante agisce come canale sinistro e l'altro come canale destro, riproducendo un suono stereo bilanciato.
- È possibile collegare entrambi gli altoparlanti a uno stesso smartphone o sorgente musicale tramite Bluetooth per creare un effetto audio più immersivo. Per farlo, basta premere il tasto dedicato su uno degli altoparlanti. Una volta associati, gli altoparlanti si sincronizzeranno e si illumineranno dello stesso colore.



## INGRESSI

**1. Interfaccia cavo di ricarica Type-C:** Inserendo il cavo di ricarica Type-C in dotazione, il dispositivo avvia la ricarica automaticamente.

**2. Ingresso Jack AUX**

**3. Interfaccia USB:** Quando inserisci un'unità USB, la modalità di riproduzione passa automaticamente all'USB.

**4. Quando viene inserita una scheda SD** nello slot corrispondente, la modalità di riproduzione passa automaticamente alla scheda SD.

## CARATTERISTICHE:

- Connessione wireless
- Funzione memoria: ricorda automaticamente l'ultimo dispositivo con cui è stato associato
- Supporto per scheda SD, USB, modalità AUX, TYPE-C
- Altoparlanti ad alta fedeltà, rendono il suono più naturale e delicato
- Funzione TWS
- Autospegnimento dopo 15 minuti di inattività

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 1. Batteria scarica

• Se la batteria è completamente scarica, l'altoparlante entrerà in modalità di protezione. Ricaricare la batteria per almeno 30 minuti prima di riutilizzare il dispositivo.

### 2. Musica non riprodotta

• Verificare che il file musicale sia compatibile e posizionato nella directory principale della scheda SD o della memoria USB.

• Controllare che la modalità di riproduzione corretta (Bluetooth, TF/USB, AUX) sia attivata.

### 3. Blocco o assenza di risposta

• Se l'altoparlante non risponde, tenere premuti contemporaneamente il pulsante di accensione e il pulsante M per forzare lo spegnimento e ripristinare il dispositivo.

# DLX0032 ALTAVOZ INALÁMBRICO

COMPATIBLE CON BLUETOOTH

**LED**



HI-FI SOUND



FINO A 5 ORE  
DI AUTONOMIA



FUNZIONE TWS  
CONNETTI 2 AUTOPARLANTI



SMART CONNECTION



4 ORE DI RICARICA



CHIAMATE IN VIVAVOCE



**DICTROLUX**

E INSTRUCCIONES DE USO

**“¡Donde quiera que vayas, la música siempre te acompaña!”**



# CONTENIDO DEL PAQUETE



# FUNCIONES DE LOS BOTONES



- Encendido/Apagado
- Cambio de modo (Bluetooth/FM)
- Encendido/Apagado de las luces
- Reproducción/Pausa de música
- Conexión Bluetooth/Desconexión Bluetooth)
- Función TWS
- Pulsación corta: Aumenta el volumen – Pulsación prolongada: Pista siguiente
- Pulsación corta: Disminuye el volumen – Pulsación prolongada: Pista anterior

Al encender el altavoz, el volumen predeterminado se ajusta al 50 % de su capacidad máxima



## EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

1. Pulsa el botón "●" para encender el altavoz.
2. Pulsa el botón "●" para seleccionar el modo Bluetooth.
3. Activa el Bluetooth en tu dispositivo (smartphone, tableta, etc.) que deseas conectar.
4. Pulsa el botón "BT" en el altavoz.
5. En tu dispositivo, busca el nombre "889004", correspondiente al altavoz.
6. Selecciona "889004" en la lista de dispositivos disponibles para completar el emparejamiento.
7. Una vez emparejado, reproduce música directamente desde tu dispositivo y el sonido se transmitirá al altavoz.

Nota: Asegúrate de que el dispositivo esté completamente cargado antes del primer uso para disfrutar de una mejor experiencia de audio.

# MODO TWS



El modo TWS (True Wireless Stereo) permite conectar dos altavoces Bluetooth modelo 889004 de forma inalámbrica para crear un sistema de audio estéreo.

Cómo funciona:

- Un altavoz actúa como canal izquierdo y el otro como canal derecho, reproduciendo un sonido estéreo equilibrado.
- Es posible conectar ambos altavoces al mismo smartphone u otra fuente de música mediante Bluetooth para crear una experiencia de sonido más envolvente.
- Para hacerlo, basta con pulsar el botón dedicado en uno de los altavoces. Una vez vinculados, los altavoces se sincronizarán y se iluminarán con el mismo color.



## E - ENTRADAS

1. Entrada de carga Type-C
2. Entrada Jack AUX
3. Entrada USB: al insertar una unidad USB, el modo de reproducción cambia automáticamente a USB.
4. Entrada de tarjeta SD: al insertar una tarjeta SD, el modo de reproducción cambia automáticamente a la tarjeta SD.

## E - CARACTERÍSTICAS

- Conexión inalámbrica
- Función de memoria: recuerda automáticamente el último dispositivo emparejado
- Soporte para tarjetas SD, USB, modo AUX, TYPE-C
- Altavoces de alta fidelidad que ofrecen un sonido más natural y suave
- Función TWS
- Apagado automático tras 15 minutos de inactividad

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Batería agotada
  - Si la batería está completamente descargada, el altavoz entrará en modo de protección. Recarga la batería durante al menos 30 minutos antes de usar el dispositivo nuevamente.
2. La música no se reproduce
  - Verifica que el archivo de música sea compatible y esté ubicado en la carpeta principal de la tarjeta SD o la memoria USB.
  - Asegúrate de que el modo de reproducción correcto (Bluetooth, TF/USB, AUX) esté activado.
3. Bloqueo o falta de respuesta
  - Si el altavoz no responde, mantén presionados simultáneamente el botón de encendido y el botón "M" para forzar el apagado y reiniciar el dispositivo.

# DLX0032

## ALTO-FALANTE SEM FIO

COMPATÍVEL COM BLUETOOTH



HI-FI SOUND



FINO A 5 ORE  
DI AUTONOMIA



FUNZIONE TWS  
CONNETTI 2 AUTOPARLANTI



SMART CONNECTION



4 ORE DI RICARICA



CHIAMATE IN VIVAVOCE

# DICTROLUX<sup>®</sup>

P INSTRUÇÕES DE USO

**“Onde quer que você vá, a música estará sempre com você!”**



# CONTEÚDO DA EMBALAGEM



# FUNÇÕES DOS BOTÕES



- Ligar/Desligar
- Trocar modo (Bluetooth/FM)
- Ligar/Desligar as luzes
- Reproduzir/Pausar música – Atender/Encerrar uma chamada
- Conexão Bluetooth/Desconexão Bluetooth
- Função TWS - GR λειτουργία TWS - HR TWS funkcija
- Pressão curta: Aumenta o volume – Pressão longa: Próxima faixa
- Pressão curta: Diminui o volume – Pressão longa: Faixa anterior

Ao ligar o alto-falante, o volume padrão é ajustado para 50% da capacidade máxima.



## EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

1. Pressione o botão “●” para ligar o alto-falante.
  2. Pressione o botão “●” para selecionar o modo Bluetooth.
  3. Ative o Bluetooth no dispositivo (smartphone, tablet, etc.) que deseja conectar.
  4. Pressione o botão “E” no alto-falante.
  5. No seu dispositivo, procure o nome “889004”, correspondente ao alto-falante.
  6. Selecione “889004” na lista de dispositivos disponíveis para completar o emparelhamento.
  7. Após o emparelhamento, reproduza música diretamente do seu dispositivo e o som será transmitido para o alto-falante.
- Nota: Certifique-se de que o dispositivo esteja completamente carregado antes do primeiro uso para uma melhor experiência sonora.

# MODO TWS



O modo TWS (True Wireless Stereo) permite conectar dois alto-falantes Bluetooth modelo 889004 sem fios, criando um sistema de áudio estéreo.

Como funciona:

- Um alto-falante atua como canal esquerdo e o outro como canal direito, reproduzindo um som estéreo equilibrado.
- É possível conectar ambos os alto-falantes ao mesmo smartphone ou outra fonte de música via Bluetooth para criar uma experiência de som mais imersiva.
- Para isso, basta pressionar o botão dedicado em um dos alto-falantes. Após serem emparelhados, os alto-falantes se sincronizarão e se iluminarão com a mesma cor.



## P - ENTRADAS

1. Entrada de carregamento Type-C
2. Entrada Jack AUX
3. Entrada USB: ao inserir uma unidade USB, o modo de reprodução muda automaticamente para USB.
4. Entrada para cartão SD: ao inserir um cartão SD, o modo de reprodução muda automaticamente para o cartão SD.

## P - CARACTERÍSTICAS

- Conexão sem fio
- Função de memória: lembra automaticamente o último dispositivo emparelhado
- Suporte para cartão SD, USB, modo AUX, TYPE-C
- Alto-falantes de alta fidelidade que proporcionam um som mais natural e suave
- Função TWS
- Desligamento automático após 15 minutos de inatividade

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 1. Bateria descarregada

- Se a bateria estiver completamente descarregada, o alto-falante entrará em modo de proteção. Recarregue a bateria por pelo menos 30 minutos antes de reutilizar o dispositivo.

### 2. Música não reproduzida

- Verifique se o arquivo de música é compatível e está localizado na pasta principal do cartão SD ou da memória USB.
- Verifique se o modo de reprodução correto (Bluetooth, TF/USB, AUX) está ativado.

### 3. Travamento ou ausência de resposta

- Se o alto-falante não responder, mantenha pressionados simultaneamente o botão de ligar e o botão "M" para forçar o desligamento e reiniciar o dispositivo.

**DLX0032**

ΑΣΥΡΜΑΤΟ  
ΗΧΕΙΟ

ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ BLUETOOTH

**LED**



HI-FI SOUND



FINO A 5 ORE  
DI AUTONOMIA



FUNZIONE TWS  
CONNETTI 2 AUTOPARLANTI



SMART CONNECTION



4 ORE DI RICARICA



CHIAMATE IN VIVAVOCE



**DICTROLUX**

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**“Όπου κι αν πας, η μουσική είναι πάντα μαζί σου!”**



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ



# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΟΥΜΠΙΩΝ



- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
- Αλλαγή λειτουργίας (Bluetooth/FM)
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση φωτισμού
- Αναπαραγωγή/Παύση μουσικής – Απάντηση/ Τερματισμός εισερχόμενης κλήσης
- Σύνδεση/Αποσύνδεση Bluetooth Λειτουργία TWS - HR TWS funkcija
- Σύντομη πίεση: Αύξηση έντασης – Παρατεταμένη πίεση: Επόμενο τραγούδι
- Σύντομη πίεση: Μείωση έντασης – Παρατεταμένη πίεση: Προηγούμενο τραγούδι

Κατά την ενεργοποίηση, η προεπιλεγμένη ένταση του ηχείου είναι ρυθμισμένη στο 50% της μέγιστης χωρητικότητας.



## ΣΥΖΕΥΞΗ BLUETOOTH

1. Πατήστε το κουμπί “●” για να ενεργοποιήσετε το ηχείο.
  2. Πατήστε το κουμπί “●” για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth.
  3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας (smartphone, tablet, κ.λπ.) που θέλετε να συνδέσετε.
  4. Πατήστε το κουμπί “BT” στο ηχείο.
  5. Στη συσκευή σας, αναζητήστε το όνομα “889004”, το οποίο αντιστοιχεί στο ηχείο.
  6. Επιλέξτε “889004” από τη λίστα των διαθέσιμων συσκευών για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση.
  7. Αφού ολοκληρωθεί η σύζευξη, αναπαραγάγετε μουσική απευθείας από τη συσκευή σας και ο ήχος θα μεταδοθεί στο ηχείο.
- Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την πρώτη χρήση για καλύτερη εμπειρία ακρόασης.

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TWS



Η λειτουργία TWS (True Wireless Stereo) επιτρέπει τη σύνδεση δύο ηχείων Bluetooth μοντέλου 889004 ασύρματα, δημιουργώντας ένα στερεοφωνικό σύστημα ήχου.

Πώς λειτουργεί:

- Το ένα ηχείο λειτουργεί ως αριστερό κανάλι και το άλλο ως δεξιό, αναπαράγοντας ισορροπημένο στερεοφωνικό ήχο.
- Μπορείτε να συνδέσετε και τα δύο ηχεία στην ίδια συσκευή (smartphone ή άλλη πηγή μουσικής) μέσω Bluetooth για μια πιο συναρπαστική εμπειρία ήχου.
- Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το ειδικό κουμπί σε ένα από τα ηχεία. Μόλις συγχρονιστούν, τα ηχεία θα συγχρονιστούν και θα φωτιστούν με το ίδιο χρώμα.



## GR - ΕΙΣΟΔΟΙ

1. Θύρα φόρτισης Type-C
2. Είσοδος Jack AUX
3. Είσοδος USB: όταν εισάγετε μια μονάδα USB, η λειτουργία αναπαραγωγής αλλάζει αυτόματα σε USB.
4. Υποδοχή κάρτας SD: όταν εισάγετε μια κάρτα SD, η λειτουργία αναπαραγωγής αλλάζει αυτόματα στην κάρτα SD.

## GR - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ασύρματη σύνδεση
- Λειτουργία μνήμης: θυμάται αυτόματα την τελευταία συσκευή που είχε συνδεθεί
- Υποστήριξη για κάρτες SD, USB, λειτουργία AUX, TYPE-C
- Ηχεία υψηλής πιστότητας που προσφέρουν πιο φυσικό και απαλό ήχο
- Λειτουργία TWS
- Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 15 λεπτά αδράνειας

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### 1. Άδεια μπαταρία

- Εάν η μπαταρία είναι εντελώς άδεια, το ηχείο θα εισέλθει σε λειτουργία προστασίας. Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

### 2. Η μουσική δεν αναπαράγεται

- Βεβαιωθείτε ότι το αρχείο μουσικής είναι συμβατό και βρίσκεται στον κύριο φάκελο της κάρτας SD ή της μονάδας USB.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η σωστή λειτουργία αναπαραγωγής (Bluetooth, TF/USB, AUX).

### 3. Πάγωμα ή μη απόκριση

- Εάν το ηχείο δεν αποκρίνεται, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα το κουμπί ενεργοποίησης και το κουμπί "M" για να αναγκάσετε την απενεργοποίηση και να επανεκκινήσετε τη συσκευή.

# DLX0032

## BEŽIČNI ZVUČNIK

KOMPATIBILAN S BLUETOOTH-OM

# LED



HI-FI SOUND



FINO A 5 ORE  
DI AUTONOMIA



FUNZIONE TWS  
CONNETTI 2 AUTOPARLANTI



SMART CONNECTION



4 ORE DI RICARICA



CHIAMATE IN VIVAVOCE



# DICTROLUX<sup>®</sup>

HR UPUTE ZA UPORABU

**“Gdje god idete, glazba je uvijek s vama!”**



# SADRŽAJ PAKIRANJA



# FUNKCIJE TIPKI



- Uključivanje/Isključivanje
- Promjena načina rada (Bluetooth/FM)
- Uključivanje/Isključivanje svjetla.
- Reprodukcija/Pauza glazbe – Primanje/Završavanje dolaznog poziva
- Povezivanje/Odspajanje Bluetooth-a
- TWS funkcija
- Kratki pritisak: Povećavanje glasnoće – Dugi pritisak: Sljedeća pjesma
- Kratki pritisak: Smanjivanje glasnoće – Dugi pritisak: Prethodna pjesma

Prilikom uključivanja, zadana glasnoća zvučnika postavljena je na 50% maksimalnog kapaciteta.



## BLUETOOTH POVEZIVANJE

1. Pritisnite tipku "●" kako biste uključili zvučnik.
  2. Pritisnite tipku "●" za odabir Bluetooth načina rada.
  3. Uključite Bluetooth na uređaju (pametni telefon, tablet itd.) koji želite povezati.
  4. Pritisnite tipku "BT" na zvučniku.
  5. Na svom uređaju potražite naziv "889004", koji odgovara zvučniku.
  6. Odaberite "889004" s popisa dostupnih uređaja kako biste dovršili uparivanje.
  7. Nakon uparivanja, reproducirajte glazbu izravno sa svog uređaja, a zvuk će se prenositi na zvučnik.
- Napomena: Prije prve upotrebe provjerite je li uređaj potpuno napunjen za bolje iskustvo slušanja.

# TWS NAČIN RADA



TWS način rada (True Wireless Stereo) omogućuje bežično povezivanje dvaju Bluetooth zvučnika modela 889004 kako bi se stvorio stereo sustav zvuka.

Kako funkcionira:

- Jedan zvučnik djeluje kao lijevi kanal, a drugi kao desni, reproducirajući uravnoteženi stereo zvuk.
- Moguće je povezati oba zvučnika s istim pametnim telefonom ili glazbenim izvorom putem Bluetooth-a za stvaranje bogatijeg audio doživljaja.
- Za to je potrebno pritisnuti namjensku tipku na jednom od zvučnika. Nakon uparivanja, zvučnici će se sinkronizirati i svijetliti istom bojom.



## HR - ULAZI

1. Ulaz za punjenje Type-C
2. AUX ulaz
3. USB ulaz: kada umetnete USB uređaj, način reprodukcije automatski prelazi na USB.
4. Ulaz za SD karticu: kada umetnete SD karticu, način reprodukcije automatski prelazi na SD karticu.

## HR - ZNAČAJKE

- Bežična veza
- Funkcija memorije: automatski pamti posljednji upareni uređaj
- Podrška za SD karticu, USB, AUX način rada, TYPE-C
- Zvučnici visoke vjernosti koji pružaju prirodni i mekši zvuk
- TWS funkcija
- Automatsko isključivanje nakon 15 minuta neaktivnosti

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Prazna baterija
  - Ako je baterija potpuno prazna, zvučnik će ući u način zaštite. Napunite bateriju najmanje 30 minuta prije ponovne uporabe uređaja.
2. Glazba se ne reproducira
  - Provjerite je li glazbena datoteka kompatibilna i nalazi li se u glavnom direktoriju SD kartice ili USB memorije.
  - Provjerite je li odabran ispravan način reprodukcije (Bluetooth, TF/USB, AUX).
3. Zamrzavanje ili nedostatak odziva
  - Ako zvučnik ne reagira, pritisnite i držite istovremeno tipku za uključivanje i tipku "M" kako biste prisilno isključili i ponovno pokrenuli uređaj.

Leggere e conservare per future referenze. Utilizzare il prodotto per l'uso consentito in ambienti chiusi per evitare pericoli. Tenere lontano da fonti di calore, luce e liquidi. Non utilizzare vicino a campi magnetici, fonti di calore, luoghi umidi. Non utilizzare vicino all'acqua. Non esporre vicino a fonti d'acqua o spruzzi e assicurarsi di tenere lontano oggetti pieni d'acqua. Utilizzare con i cavi di collegamento in dotazione. Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini e da persone non in grado di comprendere la sua eventuale pericolosità. Non far cadere, non schiacciare e utilizzare con delicatezza per evitare guasti o rotture. In caso di cattivo funzionamento, non smontare, né riparare da soli, ma rivolgersi a un tecnico specializzato. In caso di guasti, non lasciare in carica prolungata o collegato alla rete. Evitare il contatto con pelle ed occhi in caso di fuoriuscita di liquido dal prodotto. In ogni caso, lavare l'area interessata con acqua e consultare un medico. Evitare di utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi elettromedicali, come pacemaker e simili. Durante l'uso utilizzare un volume adeguato, al fine di evitare danni all'udito. In alcuni paesi, potrebbe essere vietato l'utilizzo del prodotto durante la guida dei veicoli a motore, motocicli, biciclette e altro, pertanto osservare le legislazioni di riferimento. Non utilizzare il prodotto durante le attività che richiedono un elevato livello di attenzione. La batteria presente all'interno è integrata e non sostituibile. Non usare alimentatori con voltaggio superiore a quello indicato. Non posizionare oggetti di alcun tipo sul prodotto e tenere lontano da fiamme nude come ad esempio le candele accese. Accertarsi che sia utilizzato conformemente ai dati tecnici inseriti. Non inserire il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati o nudi. Scollegare il cavo di alimentazione in caso di temporale. Per la pulizia, utilizzare un panno morbido e non utilizzare solventi o spugne abrasive. Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra 5°C e 35°C. Per evitare il surriscaldamento e garantire le prestazioni della batteria, ricaricare secondo le istruzioni d'uso. In caso di interferenze dannose alla ricezione, provare ad accendere e spegnere l'apparecchio. Consultare un tecnico per ricevere assistenza. Smaltire in conformità alla normativa vigente.

#### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Cassa Bluetooth Art./Tipo: 889004/KS0032

Fabbricante: General Trade S p A - Via G. Cassano km 2.2 - 74015 Martina Franca (TA).

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Il fabbricante dichiara che l'apparecchio radio di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/53/UE - Direttiva 2011/65/UE - Direttiva 2014/30/UE e ss. mm. ii. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)

**E-** Lea y conserve para futuras referencias. Utilice el producto únicamente en interiores para evitar peligros. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz y líquidos. No lo use cerca de campos magnéticos, fuentes de calor o lugares húmedos. No lo utilice cerca del agua. No exponga el producto a fuentes de agua o salpicaduras, y asegúrese de mantener alejados objetos llenos de agua. Utilícelo únicamente con los cables de conexión suministrados. El producto no debe ser utilizado por niños ni por personas incapaces de comprender su posible peligrosidad. No deje caer, no aplaste y utilícelo con cuidado para evitar fallos o roturas. En caso de mal funcionamiento, no desmonte ni repare el producto usted mismo; acuda a un técnico especializado. En caso de averías, no deje el producto conectado a la red o cargándolo durante largos períodos. Evite el contacto con la piel y los ojos si se produce una fuga de líquido; lave la zona afectada con agua y consulte a un médico. No utilice el producto cerca de dispositivos electromédicos, como marcapasos. Durante el uso, ajuste un volumen adecuado para evitar daños auditivos. En algunos países, puede estar prohibido el uso del producto mientras se conduce un vehículo de motor, motocicleta, bicicleta u otros medios; cumpla con la normativa local. No use el producto durante actividades que requieran un alto nivel de atención. La batería integrada no es reemplazable. No utilice cargadores con un voltaje superior al indicado. No coloque objetos sobre el producto y manténgalo alejado de llamas abiertas, como velas encendidas. Asegúrese de que se use conforme a los datos técnicos proporcionados. No conecte el cable de alimentación con las manos o pies mojados o descalzos. Desconecte el cable de alimentación en caso de tormenta. Para la limpieza, utilice un paño suave y evite solventes o esponjas abrasivas. Cargue la batería a una temperatura entre 5 °C y 35 °C. Para evitar el sobrecalentamiento y garantizar el rendimiento de la batería, siga las instrucciones de uso al cargarla. En caso de interferencias en la recepción, intente encender y apagar el aparato. Consulte a un técnico para recibir asistencia. Deseche el producto de acuerdo con la normativa vigente.

#### **DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD UE**

Altavoz Bluetooth Art./Tipo: 889004/KS0032

Fabricante: General Trade S.p.A. - Via G. Cassano km 2.2 - 74015 Martina Franca (TA).

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El fabricante declara que el aparato de radio anteriormente mencionado cumple con las normativas de armonización pertinentes de la Unión: Directiva 2014/53/UE - Directiva 2011/65/UE - Directiva 2014/30/UE y sus modificaciones posteriores. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente enlace: [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)

**P** - Leia e guarde para futuras referências. Utilize o produto apenas em ambientes fechados para evitar perigos. Mantenha longe de fontes de calor, luz e líquidos. Não use próximo a campos magnéticos, fontes de calor ou locais úmidos. Não utilize próximo a água. Não exponha o produto a fontes de água ou respingos e certifique-se de mantê-lo afastado de objetos cheios de água. Utilize apenas com os cabos de conexão fornecidos. O produto não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas incapazes de compreender os riscos associados. Não deixe cair, não esmague e use com cuidado para evitar falhas ou quebras. Em caso de mau funcionamento, não desmonte nem tente reparar o produto sozinho; procure um técnico especializado. Em caso de falhas, não deixe o produto conectado à rede ou carregando por longos períodos. Evite o contato com a pele e os olhos em caso de vazamento de líquido; lave a área afetada com água e procure um médico. Não utilize o produto perto de dispositivos eletromédicos, como marca-passos. Durante o uso, ajuste um volume adequado para evitar danos auditivos. Em alguns países, o uso do produto durante a condução de veículos, motocicletas, bicicletas ou outros pode ser proibido; siga as leis locais. Não use o produto durante atividades que exijam alta atenção. A bateria interna não é substituível. Não utilize carregadores com tensão superior à indicada. Não coloque objetos sobre o produto e mantenha longe de chamas abertas, como velas acesas. Certifique-se de que o produto seja usado de acordo com as especificações técnicas fornecidas. Não conecte o cabo de alimentação com as mãos ou pés molhados ou descalços. Desconecte o cabo de alimentação em caso de tempestade. Para limpeza, utilize um pano macio e evite solventes ou esponjas abrasivas. Carregue a bateria em uma temperatura entre 5 °C e 35 °C. Para evitar superaquecimento e garantir o desempenho da bateria, carregue-a conforme as instruções de uso. Em caso de interferências na recepção, tente ligar e desligar o aparelho. Consulte um técnico para assistência. Descarte o produto conforme a legislação vigente.

### **DECLARAÇÃO SIMPLIFICADA DE CONFORMIDADE DA UE**

Caixa Bluetooth Art./Tipo: 889004/KS0032

Fabricante: General Trade S.p.A. - Via G. Cassano km 2.2 - 74015 Martina Franca (TA).

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O fabricante declara que o aparelho de rádio acima mencionado está em conformidade com as normativas de harmonização pertinentes da União: Diretiva 2014/53/UE - Diretiva 2011/65/UE - Diretiva 2014/30/UE e alterações subsequentes. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte link: [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)

**GR** - Διαβάστε και φυλάξτε για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους για να αποφύγετε κινδύνους. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας, φως και υγρά. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε μαγνητικά πεδία, πηγές θερμότητας ή υγρούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό. Μην εκθέτετε το προϊόν κοντά σε πηγές νερού ή πιτσιλίσματα και βεβαιωθείτε ότι το διατηρείτε μακριά από αντικείμενα γεμάτα με νερό. Χρησιμοποιήστε μόνο τα παρεχόμενα καλώδια σύνδεσης. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα που δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν τους πιθανούς κινδύνους του. Μην το ρίχνετε, μην το πιέζετε και χρησιμοποιήστε το με προσοχή για να αποφύγετε βλάβες ή θραύσεις. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην το αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας· απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση βλαβών, μην το αφήνετε συνδεδεμένο στο δίκτυο ή να φορτίζει για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια σε περίπτωση διαρροής υγρού· ξεπλύνετε την επηρεαζόμενη περιοχή με νερό και συμβουλευτείτε γιατρό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ηλεκτροϊατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες. Κατά τη χρήση, προσαρμόστε τον ήχο σε κατάλληλο επίπεδο για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή. Σε ορισμένες χώρες, η χρήση του προϊόντος μπορεί να απαγορεύεται κατά την οδήγηση αυτοκινήτων, μοτοσικλετών, ποδηλάτων και άλλων οχημάτων· τηρείτε την τοπική νομοθεσία. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων που απαιτούν αυξημένη προσοχή. Η εσωτερική μπαταρία δεν αντικαθίσταται. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές με τάση μεγαλύτερη από την ενδεδειγμένη. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν και κρατήστε το μακριά από γυμνές φλόγες, όπως αναμμένα κεριά. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές. Μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα ή γυμνά χέρια ή πόδια. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε περίπτωση καταιγίδας. Για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και αποφύγετε διαλύτες ή τραχιά σφουγγάρια. Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C. Για να αποφύγετε υπερθέρμανση και να εξασφαλίσετε την απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση παρεμβολών στη λήψη, προσπαθήστε να ανοίξετε και να κλείσετε τη συσκευή. Συμβουλευτείτε τεχνικό για βοήθεια. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

#### **ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Bluetooth Ηχείο Κωδικός/Τύπος: 889004/KS0032

Κατασκευαστής: General Trade S.p.A. - Via G. Cassano km 2.2 - 74015 Martina Franca (TA).

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι η παραπάνω ραδιοσυσκευή συμμορφώνεται με την σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης: Οδηγία 2014/53/ΕΕ - Οδηγία 2011/65/ΕΕ - Οδηγία 2014/30/ΕΕ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση: [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)

**HR** - Pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu. Koristite proizvod samo u zatvorenim prostorima kako biste izbjegli opasnosti. Držite ga podalje od izvora topline, svjetlosti i tekućina. Ne koristite u blizini magnetskih polja, izvora topline ili vlažnih prostora. Nemojte koristiti u blizini vode. Nemojte izlagati proizvod u blizini izvora vode ili prskanja i osigurajte da se drži dalje od predmeta punih vode. Koristite samo priložene kablove za spajanje. Proizvod ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu u stanju razumjeti potencijalnu opasnost. Nemojte ga ispuštati, stiskati i koristite ga pažljivo kako biste izbjegli kvarove ili lomove. U slučaju neispravnog rada, nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod; obratite se ovlaštenom tehničaru. U slučaju kvarova, nemojte ostavljati proizvod priključen na mrežu ili ga puniti dulje vrijeme. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima u slučaju curenja tekućine; operite zahvaćeno područje vodom i obratite se liječniku. Nemojte koristiti proizvod u blizini elektromedicinskih uređaja, poput pacemakera. Tijekom upotrebe prilagodite glasnoću kako biste izbjegli oštećenje sluha. U nekim zemljama može biti zabranjena upotreba proizvoda tijekom vožnje motornog vozila, motocikla, bicikla ili drugih vozila; pridržavajte se lokalnih propisa. Nemojte koristiti proizvod tijekom aktivnosti koje zahtijevaju visoku razinu pažnje. Ugrađena baterija nije zamjenjiva. Nemojte koristiti punjače s većim naponom od naznačenog. Nemojte stavljati predmete na proizvod i držite ga podalje od otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća. Provjerite da se proizvod koristi u skladu s tehničkim podacima. Nemojte priključivati kabl za napajanje mokrim ili golim rukama ili nogama. Isključite kabl za napajanje u slučaju oluje. Za čišćenje koristite mekanu krpu i izbjegavajte otapala ili abrazivne spužve. Punite bateriju na temperaturama između 5°C i 35°C. Kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali performanse baterije, puniti je prema uputama za uporabu. U slučaju smetnji u prijemu, pokušajte uključiti i isključiti uređaj. Obratite se tehničaru za pomoć. Odložite proizvod u skladu s važećim propisima.

## **POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI EU**

Bluetooth Zvučnik Art./Tip: 889004/KS0032

Proizvođač: General Trade S.p.A. - Via G. Cassano km 2.2 - 74015 Martina Franca (TA).

Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača. Proizvođač izjavljuje da gore navedeni radijski uređaj ispunjava relevantne zahtjeve usklađenih propisa EU: Direktiva 2014/53/EU - Direktiva 2011/65/EU - Direktiva 2014/30/EU i njihove izmjene. Cijeli tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)

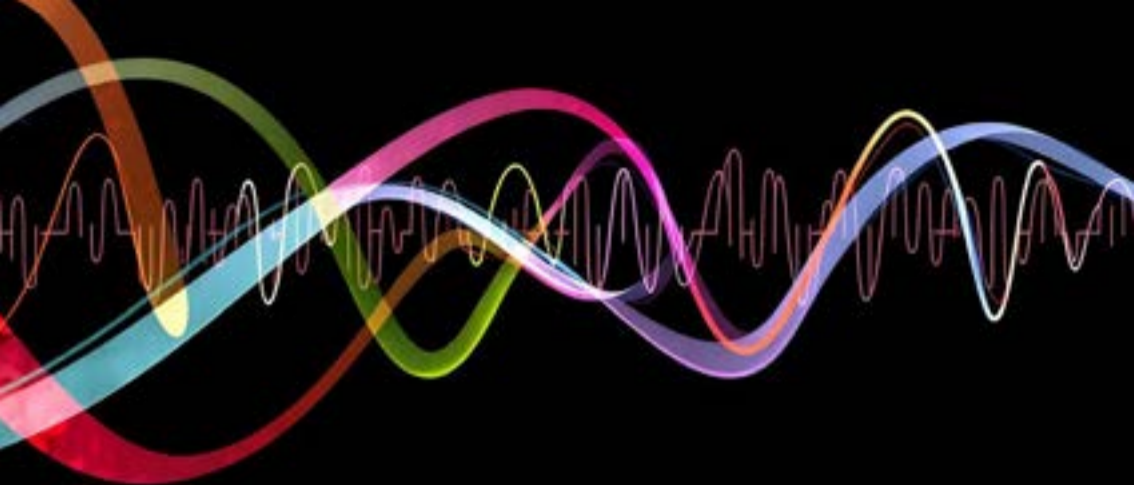
## **SPECIFICHE TECNICHE** - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

<b>Trasduttori/</b> Transductores/ Transdutores/ Μετατροπείς ήχου/ Pretvornici zvuka	<b>78mm*2 Ω</b>
<b>Potenza in uscita/Potencia de salida/ Potência de saída/ Ισχύς εξόδου/ Izlazna snaga</b>	<b>10W*2</b>
<b>Risposta in frequenza/</b> Respuesta de frecuencia/ Resposta de frequência/ Απόκριση συχνότητας/ Frekvencijski odziv	<b>100HZ-20KHZ</b>
<b>Rapporto segnale-rumore/</b> Relación señal-ruido/ Relação sinal-ruído/ Λόγος σήματος προς θόρυβο/ Omjer signal-šum	<b>≥75db</b>
<b>Tipo di batteria/Tipo de batería/ Tipo de bateria/ Τύπος μπαταρίας/ Tip baterije</b>	<b>Li-On Polymer 4.44Wh 3.7 1200mAh*2</b>
<b>Tempo di carica della batteria/Tiempo de carga de la batería/ Tempo de carregamento da bateria</b>	<b>≥4H</b>
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας/ Vrijeme punjenja baterije	
<b>Autonomia e riproduzione musicale (seconda del livello del volume</b>	<b>2-5 Hour</b>
Autonomía y tiempo de reproducción musical (según el nivel de volumen)	
Autonomia e tempo de reprodução musical (dependendo do nível de volume)	
Αυτονομία και χρόνος αναπαραγωγής μουσικής (ανάλογα με την ένταση)	
Autonomija i vrijeme reprodukcije (ovisno o glasnoći)	
<b>Tipo di cavo/ Tipo de cable/ Tipo de cabo/ Τύπος καλωδίου/ Vrsta kabela</b>	<b>Type C Charging Cable / AUX Cable</b>
<b>Lunghezza cavo/</b> Longitud del cable/ Comprimento do cabo/ Μήκος καλωδίου/ Duljina kabela	<b>50cm</b>
<b>Versione Bluetooth/</b> Versión de Bluetooth/ Versão Bluetooth/ Έκδοση Bluetooth/ Bluetooth verzija	<b>5,4</b>
<b>Profilo Bluetooth/</b> Perfil Bluetooth/ Perfil Bluetooth/ Προφίλ Bluetooth/ Bluetooth profil	<b>A2DP 1.3, AVRCP 1.6</b>
<b>Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth/Intervalo de frecuencia del transmisor Bluetooth</b>	<b>2402-2480vMHz</b>

Faixa de frequência do transmissor Bluetooth/ Εύρος συχνότητας του πομπού Bluetooth/ Frekvencijski raspon Bluetooth odašiljača	
<b>Potenza del trasmettitore Bluetooth</b> /Potencia del transmisor Bluetooth/Potência do transmissor Bluetooth Ισχύς πομπού Bluetooth/ Snaga Bluetooth odašiljača	<6dBm
<b>Modulazione del trasmettitore Bluetooth</b> / Modulación del transmisor Bluetooth/ Modulação do transmissor Bluetooth Μέθοδος διαμόρφωσης πομπού Bluetooth/ Modulacija Bluetooth odašiljača	GFSK π/4-DQPSK
<b>Gamma di frequenza SMD 2.4GHz</b> /recuencia SMD de 2,4 GHz/ Frequência SMD de 2,4 GHz/ Εύρος συχνότητας SMD 2,4 GHz Frekvencijski raspon SMD 2,4 GHz	2407MHz-2475MHz
<b>Potenza del trasmettitore SRD</b> / Potencia del transmisor SRD/ Potência do transmissor SRD/ Ισχύς SRD πομπού Snaga SRD odašiljača	<6dBm
<b>Dimensioni del prodotto</b> / Dimensiones del producto/ Dimensões do produto/ Διαστάσεις προϊόντος/ Dimenzije proizvoda	109*108*247mm
<b>Peso netto</b> /Peso neto/ Peso líquido/ Καθαρό βάρος/ Neto težina	1200g
<b>Dimensione dell'imbollo</b> / Dimensiones del embalaje/ Dimensões da embalagem/ Διαστάσεις συσκευασίας/ Dimenzije pakiranja	27*12.5*13 cm
<b>Peso lordo</b> /Peso bruto/Peso bruto/Μεικτό βάρος/Bruto težina	1300g







📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ [customer@generaltrade.it](mailto:customer@generaltrade.it)  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE

**MATERIALI:**  
corpo: ABS e Silicone  
Cordino: Tessuto e Silicone



**Art. 889004**

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti.  
Graphic design is exclusive property of the General Trade spa.  
Forma e colore dell'articolo possono variare rispetto all'illustrazione.